

# مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس روز یکشنبه ۲۰ شهریور ماه ۱۳۱۷ \*

## فهرست مطالب

- ۱ - تصویب صورت مجلس
- ۲ - معرفی آقایان وزیر صناعت و وزیر داخله از طرف آقای رئیس الوزرا
- ۳ - تقدیم یک فقره لایحه از طرف آقای وزیر طرق
- ۴ - بقیه شور اول لایحه اصول معاکات حقوقی از ماده ۷۴۷
- ۵ - تصویب یک فقره لایحه راجع اصلاح بعضی از مواد اصول معاکات جزائی از طرف آقای وزیر عدلیه
- ۶ - تصویب اجازه استخدام دالیرت اشتراکاتی بنیمنس با اجازه مجلس
- ۷ - تصویب پنج فقره خبر مرخصی
- ۸ - موقع دستور جمله بعد ختم جمله .

۷۶۴۴

( مجلس يك ساعت و نیم پیش از ظهر ریاست آقای اسفندیاری تشکیل گردید )

صورت مجلس روز شنبه ۲۲ ارداد را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند \*

- ۱ - تصویب صورت مجلس ] نیست ؟ ( اظهار شد .. خیر ) صورت مجلس تصویب شد .  
رئیس - در صورت مجلس نظری نیست ؟ آقای حیدری
- ۲ - حیدری - بنده بواسطه گرفتاری که در مجلس پیدا نمودم چند روزی بیشتر از مدت مرخصی غائب بودم و نیکتر آقا هم استعجازه نموده بودم این است که استدعا می کنم اصلاح شود .  
رئیس - اصلاح میشود . دیگر در صورت مجلس نظری
- ۳ - معرفی آقایان وزیر صناعت و داخله از طرف آقای رئیس الوزرا ]  
رئیس الوزرا - مقصود از شرفیابی به مجلس شورای ملی معرفی آقای منصور بوزارت صناعت و آقای فروهر بوزارت داخله است که بموجب امر و اراد، اعلیحضرت همایونی اخیراً انجام گرفته

( تصدیق قلمرو ۸ آذر ماه ۱۳۰۵ )

\* عین مذاکرات مشروح پنجاه و سومین جلسه از دوره یازدهم قانون گذاری

اداره تد نویسی و تحریر صورت مجلس

● اسمی غائبین جلسه گذشته که ضمن صورت مجلس خواسته شده:

غائبین با اجازه - آقایان ، بوداییان - ملک مدنی - فرشی - میزانی - حسینی - دادور - اوزنگ

غائبین بی اجازه - آقایان - جرجانی - مزدهی - رحمت - سیسی - آخف - حبیبی - دکتر ضیاء - امیر ابراهیمی - مددل - توحی

مؤید بابی - اقبال - رهبری - حبیبی - حرم تاش - شعاع - مشار - مؤید قوامی - دبستانی - اعظمی زنگه - دکتر نیرومند - اعتبار - شهسووت - علوی سیزواری - فراگرو - هدایت - نواب پردی - سلطانی - بناهی

غیرآزمادگان بی اجازه - آقایان ، لیوانی - قاضی - وکیلی - سید کاظم پردی - دکتر طاهری

۴- تقدیم یک فقره لایحه از طرف آقای وزیر طرق [ رئیس - آقای وزیر طرق

وزیر طرق لایحه را که تقدیم میکنم راجع است به استخدام دفتر مهندس برای وزارت طرق که یکی از آنها برای بل سازی است و دیگری برای کارهای راه آهن و نمای صوبی آنها از آقایان شهبانگ و ... نام دارد

رئیس - بکمیسیون ارجاع میشود

۴- بقیه شور اول لایحه اصول محاکمات حقوقی از ماده ۷۴۷ تا ۷۶۴ [

رئیس - بقیه شور اول اصول محاکمات حقوقی از ماده ۷۴۷ شروع میشود

باب دوازدهم - در محاکمات فوری

ماده ۷۴۷ - در امور که محتاج به تعیین تکلیف فوری است و هیچ چیز در مورد اشکالاتی که در جریان اجراء احکام یا اسناد لازم الاجراء اماره ثبت نیست می آید و محتاج بدستور فوری است حاکم محکمه میتواند بدخواست ذلیفغ موافق مواد زیر دستور موقت صادر نماید

رئیس - ماده ۷۴۸

ماده ۷۴۸ - اگر اصل دعوی در محکمه مطرح است مرجع درخواست دستور موقت همان محکمه است خواه آن محکمه بدوی یا استینافی باشد در مورد اشکالاتی که در جریان اجراء احکام پیش میآید مرجع درخواست نام برده محکمه است که حکم توسط آن محکمه اجراء میشود و در سایر موارد مرجع درخواست محکمه است که صلاحیت رسیدگی باصل دعوی را دارد

رئیس - ماده ۷۴۹

ماده ۷۴۹ - هرگاه موضوع درخواست دستور موقت در مقر محکمه غیر از عاظم مذکور فوق باشد ممکن است درخواست از محکمه که موضوع درخواست دستور موقت در مقر آن محکمه است بصل آید اگر چه آن محکمه صلاحیت رسیدگی باصل دعوی را نداشته باشد

موارد فوری را یکوقت ممکن است که در خود قانون ذکر کنند یکوقت ممکن است بنظر محکمه واگذار کنند در کمیسیون هم در این خصوص مذاکره شد بنظر بنده بهتر بود موارد فوری را تا آنجا که ممکن بوده است در ضمن یک ماده مخصوص نوشته میشد تا اینکه هم محاکم تکلیف خودشان را میدانستند و هم اشخاص وقتی مراجعه به دادگاهها میکردند میدانستند که در چه مواقعی بهتر است مراجعه بکنند والا اگر تشخیص فوری نباشد محاکم باشد هر کس هر امری بنظرش فوری میرسد و وقت محکمه را تضییع خواهد کرد و شاید در ضمن جریان امر هم یک شرط هائی برای طرف تولید میکند این است که بنظر بنده بهتر بود که در ضمن یک ماده موارد فوریت مین شده باشد که هم محکمه و هم اصحاب دعوی میدانند چه مواردی فوری است

مخیر کمیسیون عدلیه (مؤید احمدی) - البته خود آقای دکتر تصدیق بیفزایند که تمام موارد را نمیتواند پیش بینی کرد بطور کلی در این مواد ذکر شده که چه قبیل کارها از نوع کارهای فوری است و باید به معانیات فوری ارجاع شود و بجزو مثل هم گفته شده از قبیل فلان و فلان ولسی اگر بخواهیم تمام موارد را نویسیم کتاب فضا می شود و بهتر این است که بنظر محکمه واگذار شود و تشخیص خود محکمه باشد محکمه وقتی دید مطلب فوریت دارد آنرا بطریق محاکم فوری رسیدگی میکند و اگر فوریت نداشت بطریق هائی رسیدگی میکند

رئیس - ماده ۷۵۴

ماده ۷۵۴ - دستور موقت ممکن است دایر بنوعی

مال یا انجام عمل یا منع از امری باشد

رئیس - ماده ۷۵۵

ماده ۷۵۵ - دستور موقت بهیچوجه تأثیری در اصل

دعوی ندارد

رئیس - ماده ۷۵۶

ماده ۷۵۶ - پس از صدور دستور موقت در صورتیکه قبلا اقامه دعوی نشده است درخواست کننده باید در ظرف ده روز با رعایت مدت مسافت از تاریخ صدور دستور بد محکمه صالحه برای اثبات دعوی خود نظم نماید و تصدیق آن محکمه را نظر بتاریخ تقدیم عرضحال به محکمه ای که دستور موقت داده است در مدت سه روز از تاریخ تقدیم عرضحال با رعایت مدت مسافت بدهد و الا حاکمی که دستور موقت داده است بدخواست طرف از دستور موقت رفع اثر خواهد کرد

رئیس - ماده ۷۵۷

ماده ۷۵۷ - محکمه میتواند برای جبران خسارت احتمالی که از دستور موقت حاصل میشود از مدعی تأمین بخواهد و در اینصورت دستور موقت منوط بپادان تأمین است

رئیس - ماده ۷۵۸

ماده ۷۵۸ - دستور موقت پس از ابلاغ قابل اجراء است و نظر بفوریت کار محکمه میتواند مقرر دارد که قبل از ابلاغ دستور موقت اجراء شود

رئیس - ماده ۷۵۹

ماده ۷۵۹ - در صورتیکه طرف تأمین بدهد که متناسب با موضوع دستور موقت باشد حاکم از دستور موقت رفع اثر نمینماید

رئیس - ماده ۷۶۰

ماده ۷۶۰ - هرگاه جهتی که موجب دستور موقت شده است مرتفع شود حاکم محکمه که دستور دادناست دستور را لغاith نمینماید و اگر اصل دعوی در محکمه مطرح باشد همان محکمه دستور را لغاith خواهد نمود

رئیس - ماده ۷۶۱

ماده ۷۶۱ - در صورتیکه مطابق ماده ۷۵۶ اقامه دعوی نشود و یا در صورت اقامه دعوی مدعی مستحق شود

درخواست کننده بهبران خسارانی که برای اجراء دستور موقت بارف داد شده و آذیه خسارانی که طرف برای دادن ضمان و وثیقه وغیره جهت جلوگیری از اجراء دستور موقت متحمل شده محکوم خواهد شد

رئیس - ماده ۶۲۲

اگر از محکمه بدوی صادر شده باشد در مدت مقرری برای سایر قرارها قابل استیناف است

رئیس - ماده ۶۲۳

ماده ۶۲۳ - دستور موقت در هیچ صورت نابل تمیز نیست

رئیس - ماده ۶۲۴

ماده ۶۲۴ - دستور موقت اگر از محکمه که رسیدگی باصل دعوی میباشد درخواست شود هزینه ندارد و در غیر انصورت هزینه آن چلنی است که برای مطای غیر نامالی مقر است ( ماده ۶۲۳ ) و هزینه بد در موقع درخواست باید تأدیج شود

رئیس - رای گرفته میشود بودود در شور ثانی

این قانون آنابایکجه موافقت دارند بپام نرمانند ( اکثر قیام نمودند )

رئیس - تصویب شد

[ ۵ ] تقاضای وقت فقره لایحه راجع باصلاح بعضی ازمواد قانون اصول محاکمات جزائی از طرف آقای وزیر عدلیه [

رئیس - آقای وزیر عدلیه

لایحه بابت راجع باصلاح بعضی ازمواد اصول محاکمات جزائی که فوریت داشته و علیحدت تنظیم کرده ام تقدیم میشود

رئیس - بکمیسیون رجوع میشود

[ ۶ - تصویب استخدام آقای اشتراکاتی متخصص فی جانشینان مجلس ]

رئیس - لایحه استخدام متخصص مصلحه مجلس شورای ملی مطرح است . گزارش کمیسیونهای معاهداتی و خارجه فرایتم میشود .

( بشریح آتی خوانده شد )

آقای اشتراکاتی از سخنان نظر خلیت دولت و ملت و اینک گزارش آرا تقدیم میداند

رئیس - مذاکره در کایات است ؟ متغالی نیست  
تأی گرفته میشود بودود در شور جواد مواظبن قیام فرماید

( اکثر برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده اول

( ایستور خوانده شد )

ماده اول - کاربردازی مجلس شورای ملی مجاز

است آقای آدابرت اشتراکاتی تبعه آلمان را از دهم امرداد ۱۳۱۷ بمدت دوسال ششسی برای راه انماخن ماشین چاپ فوتوتوگراور و تیرابذنی و چاپ و ترکیب رنگ و کلیه کارهای مربوطه به فوتوتوگراور چاپخانه مجلس و سایر امور چاپ که مشارالیه معلوات و تخصص دارد و ازسوی کاربردازی مجلس بمشارالیه مراجعه شود استخدام نماید

رئیس - مواظبن با ماده اول برخیزند

( اکثر نماندگان برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده دوم

( بترتیب زیر خوانده شد )

ماده دوم - حقوق دوساله اول یک هزار و دوست و ابره انگلیسی خواهد بود که در آخر هرماه ششسی مبلغ پنجاه لیره نصف آن بریال و نصف دیگر بارز خارجه و از محل اردزی بودجه مجلس شورای ملی و پرداخته میشود

رئیس - مواظبن با ماده ۲ قیام فرماید

( اکثر برخاستند )

رئیس - تصویب شد - ماده سوم  
( باین نحو قرات شد )

ماده سوم - برای هزینه آمدن و بپهران ملحق در هزار و پانصد ریال و برای بازگشتن نیز دو هزار و پانصد ریال منظور خواهد شد

رئیس - مواظبن باساده سوم قیام فرماید

( اکثر قیام نمودند )

رئیس - تصویب شد . ماده چهارم

( بترتیب زیر خوانده شد )

ماده چهارم - مواظبن با ماده چهارم برخیزند ۱۴ روز مرضی با استفاده از حقوق خواهد داشت

رئیس - مواظبن با ماده چهارم برخیزند

( اکثر برخاستند )

رئیس - تصویب شد - ماده پنجم

( باین نهج خوانده شد )

ماده پنجم - کاربردازی مجلس شورای ملی مجاز است مطابق ماده ۲ قانون کثرتار مستضعبن خارجهی

مصبوب ۲۳ عرقب ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین وقران داد آقای آدابرت اشتراکاتی را ایضا نماید

رئیس - مواظبن با ماده پنجم قیام فرماید

( اکثر قیام نمودند )

رئیس - تصویب شد . در کلیات بودجه متغالی نیست ؟ ( گفتند - بئیر ) رای گرفته میشود بودوج مواد با ورقه آقایان مواظبن ورقه سفید خواهند داد

( اخذ آرا . بپمل آمده ۹۳ و نرسیدند شانصدند )

رئیس - عمده حاضر در موقع اعلام رای ۹۹ با ۹۳ رای تصویب شد

\* اسامی رای معدگان : آقایان ؛ پاشناکو - دکتر امری - هراز - خوجویی - ساکینان - دکتر طاهری - مولوی - دکتر سگ - دانور - حریری طلوع - جرجانی - محیر فرهاد اردبیلی - سمودی - فلانگ - لاریجانی - فلاسین ملک - دکتر آقان - نیکبوز - زمینی - مقدم - نوبخت - عرب تاش - محمد طبا طائی - علی کلبی - سوری - اورنگ - دکتر قربانباغ - تربیت - مکرم کشار - کلبی - دکتر افهم - شهسواری - اردزی - دکتر سیمس - جعفر امصغانی - دکتر فریوند - کاظم جلیلی - فاطمی - آذال - امری - گو درزی - ملک مدنی - مؤید قزاقی - نو افند - انانریخته لالامی - امید دکتر تاج پختی - شریازی - معنادی - خلیل حریری - علی محمد رضوی - خواجه نوری - دکتر جوان جلدی - سمودی - سرانسی - کیسور - شامخ - روسی - مرآت استنباطی - روسی - مرآت - زوار - هدایت الله پائیزی - صفوی - ابراهیمی - دگرگ - تولیت اوجی - دکتر تریک زاده - پارزا - پیرو دانیان - اطهر رنگه - دکتر شیبا - دولتقلمی - دیبهره - مؤید امری - قزاقی - سرستانی - مصمصتنگ - روسی - ملازری - طاحس رخت سیمس - جوادآزادی - عزیزی - معینی - صفی - مصطفی - بشیردوستی - ملاکره آملی - صفاری - محمدتسی استنباطی - کاشف .

## ۷- تصویب پنج فقره مرخصی

رئیس - چند فقره خبر از کمیسیون عراض و مرخصی رایج پسرانجی بعضی از آقایان نمایندگان رسیده است قرائت میشود

(خبر مرخصی آقای جرجانی به مشمولین قرائت شد)  
 آقای جرجانی تقاضای هفت روز مرخصی از تاریخ ۱۶ تا ۲۲ مرداد نموده کمیسیون عراض و مرخصی بنا تقاضای ایشان موافقت نموده و اینک گزارش آنرا برای مجلس شورای ملی تقدیم میدارد

رئیس - موافقت با مرخصی آقای جرجانی قیام فرماید  
 (اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد

(نخبر مرخصی آقای علوی سزواری شرح ذیل قرائت شد)  
 آقای علوی سزواری تقاضای ده روز مرخصی از تاریخ ۱۶ مرداد نموده کمیسیون عراض و مرخصی موافقت نموده و اینک گزارش آن برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میشود

رئیس - موافقت با مرخصی آقای علوی سزواری قیام فرماید

(اکثر برخاستند)

رئیس - تصویب شد

(تخبر مرخصی آقای وکیل باین مضمون خوانده شد)  
 آقای محمد وکیل تقاضای نیت روز مرخصی از تاریخ بیستم شهریور نموده کمیسیون عراض و مرخصی با تقاضای ایشان موافقت نموده و اینک گزارش آنرا برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میدارد

رئیس - موافقت با مرخصی آقای وکیل قیام فرماید  
 (اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد

(خبر مرخصی آقای دکتر بیرومند اینطور خوانده شد)  
 آقای دکتر بیرومند تقاضای ده روز مرخصی از تاریخ ۱۶ مرداد نموده کمیسیون عراض و مرخصی بنا تقاضای ایشان موافقت نموده و اینک گزارش آن برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میشود

رئیس - موافقت با مرخصی آقای دکتر بیرومند قیام فرماید

(اغلب قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد

(خبر مرخصی آقای علیقلی هدایت باین نحو خوانده شد)  
 آقای علیقلی هدایت تقاضای ده روز مرخصی از تاریخ ۱۶ مرداد نموده کمیسیون عراض و مرخصی بنا تقاضای ایشان موافقت نموده و اینک گزارش آن برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میشود

رئیس - موافقت با مرخصی آقای هدایت بر خیزد  
 (اکثر برخاستند)

رئیس - تصویب شد

۸- موقع و دستور جلسه بعد - ختم جلسه

رئیس - اگر تصویب فرمائید جلسه را ختم کنیم  
 جلسه آینه روز یکشنبه بیستم و هفتم شهریور ماه سه ساعت قبل از ظهر دستور لوائح موجوده -

(مجلس ساعت یازده و ربع ختم شد)

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

## قانون

اجازه استخدام آقای ادالبرت اشتراکاتی نیمه آلمان برای چاپخانه مجلس

ماده اول - کارپردازی مجلس شورای ملی مجازات آقای ادالبرت اشتراکاتی نیمه آلمان را از مدهم مرداد ۱۳۱۷ بمدت دو سال شمس برای راه انداختن ماشین چاپ فوتو تروگرآور و نیز آب زنی و چاپ و ترکیب رنگ و کلیه کارهای مربوطه به فوتو تروگرآور چاپخانه مجلس و سایر امور چاپ که مشارالیه معلومات و تخصص دارد و از سوی کارپردازی مجلس بمشار الیه مراجعه شود استخدام نماید .

ماده دوم - حقوق دو ساله او بکھزارو دویست لیره انگلیسی خواهد بود که در آخر هر ماه شمس مبلغ پنجاه لیره نصف آن بریان و نصف دیگر بارز خارجی و از عمل ارزی بودجه مجلس شورای ملی و پرداخته میشود .

ماده سوم - برای هزینه آمدن او به تهران مبلغ دو هزارو پانصد ریال و برای بازگشتش نیز دو هزار و پانصد ریال منظور خواهد شد .

ماده چهارم - آقای ادالبرت اشتراکاتی دهرسال چهارده روز مرخصی باسقف از حقوق خواهد داشت .

ماده پنجم - کارپردازی مجلس شورای ملی عجاز است مطابق ماده دوم قانون کثرت مستخدمین خارجی مصوب

۲۳ عرق ۱۳۰۱ سایر شرایط را تعیین و قرارداد آقای ادالبرت اشتراکاتی را امضاء نماید .

این قانون که مشتمل بر پنج ماده است در جلسه بیستم شهریور ماه بکھزارو سیصد و هفده تصویب مجلس شورای

ملی رسید

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری